

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60745-2-5:2003

01-december-2003

BUXca Yý U

SIST EN 50144-2-5:2000

SIST EN 50260-2-5:2002

9`Y_f] bUfc bUfcX^U!`JUfbcgh!`&!) "XY.`DcgYVbY`nU hYj Y`nU`fcÿbY`ÿU] Y`f#97
* \$+() !&) .&\$ \$' /`gdfYa Yb^YbL

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -- Part 2-5: Particular requirements for circular saws

iTeh STANDARD PREVIEW

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit -- Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité -- Partie 2-5: Règles particulières pour les scies circulaires

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60745-2-5:2003

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Ò\^ dā } æ ! [àæ	Electric tools

SIST EN 60745-2-5:2003 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60745-2-5:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2ef17fa/sist-en-60745-2-5-2003>

EUROPEAN STANDARD

EN 60745-2-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2003

ICS 25.100.40

Supersedes EN 50144-2-5:1999 & EN 50260-2-5:2002

English version

**Hand-held motor-operated electric tools -
Safety
Part 2-5: Particular requirements for circular saws
(IEC 60745-2-5:2003, modified)**

Outils électroportatifs à moteur -
Sécurité
Partie 2-5: Règles particulières
pour les scies circulaires
(CEI 60745-2-5:2003, modifiée)

Handgeführte motorbetriebene
Elektrowerkzeuge -
Sicherheit
Teil 2-5: Besondere Anforderungen
für Kreissägen
(IEC 60745-2-5:2003, modifiziert)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60745-2-5:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003>

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60745-2-5:2003, prepared by SC 61F, Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC TC 61, Safety of household and similar electrical appliances, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 61F, Safety of hand-held and transportable motor operated electric tools, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60745-2-5 on 2003-04-01.

This European Standard supersedes EN 50144-2-5:1999 and EN 50260-2-5:2002.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-04-01

Other standards referred to in this European standard are listed in Clause 2. Clause 2 lists the valid edition of those documents at the time of issue of this EN.

This standard is divided into two parts:

Part 1: General requirements which are common to most hand-held electric motor operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;

Part 2: Requirements for particular types of tools which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN and CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports the essential health and safety requirements of the Machinery Directive.

Compliance with the clauses of Part 1 together with this Part 2-5 provides one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

CEN/TC 255 is producing standards for non-electric circular saws (EN 792-12).

Warning: Other requirements and other EC Directives can be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This standard follows the overall requirements of EN 292-1 and EN 292-2.

This Part 2-5 is to be used in conjunction with EN 60745-1:2003. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101; additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in IEC 60745-2-5 are prefixed "Z".

NOTE In this standard, the following print types are used:

- Requirements: in roman type;
- *Test specification: in italic type;*
- Notes: in smaller roman type.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60745-2-5:2003 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

2 Normative references

Replace the text by:

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Additional normative reference:

EN 847-1:1997, *Tools for woodworking - Safety requirements - Part 1: Milling tools and circular saw blades*

6 Void

Replace by:

6 Environmental requirements

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

[SIST EN 60745-2-5:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003)

6.1.2.4 Modification: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003>

Circular saws are held and used as specified in 6.1.2.5.

6.1.2.5 Modification:

Circular saws are tested under load observing the conditions shown in Table Z101.

Table Z101 — Operating conditions for circular saws

Orientation	Cutting a horizontal piece of chipboard 800 mm x 400 mm x 19 mm. The workpiece, apart from the strips to be cut off, is supported on resilient material and fixed to a bench
Tool bit	New blade as recommended by the manufacturer for cutting chipboard
Feed force	Just sufficient to cut at a brisk pace
Test cycle	One test cycle is given by cutting off one approximately 10 mm wide strip (set by rip fence) across the 400 mm width of the chipboard

6.2.2.4 Modification:

Circular saws are tested under the conditions specified in 6.1.2.5.

8 Marking and instructions

8.12.2 a) Add to the addition:

Z101) Information on the correct use of the dust collection system

Z102) Advice to wear a dust mask

Z103) Instruction to only use saw blades recommended

Z104) Instruction to always wear hearing protection

19 Mechanical hazards

Add after 19.106:

19.Z101 The saw blade(s) delivered with the tool shall comply with EN 847-1.

Compliance is checked by inspection.

21 Construction

Add:

21.Z1 *Addition:*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Circular saws are considered to be tools where a considerable amount of dust is produced.

SIST EN 60745-2-5:2003
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2ef17fa/sist-en-60745-2-5-2003>

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60745-2-5

Third edition
2003-01

Hand-held motor-operated electric tools – Safety –

Part 2-5: Particular requirements for circular saws

*Outils électroportatifs à moteur –
Sécurité –*

*Partie 2-5:
Règles particulières pour les scies circulaires*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

© IEC 2003 ~~SIST~~ Copyright - all rights reserved

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-316a4d7b39cc/iec-60745-2-5-2003>

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

N

For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Definitions	5
4 General requirements	6
5 General conditions for the tests	6
6 Void	6
7 Classification	6
8 Marking and instructions	6
9 Protection against access to live parts	9
10 Starting	9
11 Input and current	9
12 Heating	9
13 Leakage current	9
14 Moisture resistance	9
15 Electric strength	10
16 Overload protection of transformers and associated circuits	10
17 Endurance	10
18 Abnormal operation	10
19 Mechanical hazards	10
20 Mechanical strength	14
21 Construction	14
22 Internal wiring	15
23 Components	15
24 Supply connection and external flexible cords	15
25 Terminals for external conductors	15
26 Provision for earthing	15
27 Screws and connections	15
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	15
29 Resistance to heat, fire and tracking	15
30 Resistance to rusting	15
31 Radiation, toxicity and similar hazards	15
Annexes	24
Annex AA (normative) Additional requirements for saws with a riving knife	24
Annex BB (normative) Additional requirements for lower guards for saws without a riving knife	27
Bibliography	28

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HAND-HELD MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS –
SAFETY –**
Part 2-5: Particular requirements for circular saws

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60745-2-5 has been prepared by subcommittee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 1993, of which it constitutes a technical revision.

iTeh STANDARD PREVIEW

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61F/503/FDIS	61F/512/RVD

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b6c2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003>

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This part 2-5 is to be used in conjunction with the third edition of IEC 60745-1: Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 1: General Requirements. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE in this standard, the following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101; additional annexes are lettered AA, BB, etc.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until January 2007. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60745-2-5:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003>

HAND-HELD MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS – SAFETY –

Part 2-5: Particular requirements for circular saws

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

1.1 Addition:

This standard applies to all types of circular saws. Circular saws hereinafter will be referred to as saws. This standard does not apply to saws used with abrasive wheels.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable.

3 Definitions

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Additional definitions:

3.101

circular saw

tool intended for cutting various materials with a rotating toothed blade

3.102

cutting edge zone

the outer 20 % of the blade's radius

3.103

guide plate

the part of the saw resting on the material to be cut (see Figure 113)

3.104

lower guard

movable blade-covering device which, in the closed or rest position, is generally situated below the guide plate

3.105

upper guard

fixed and/or movable cover of the blade situated above the guide plate

3.106

ripping knife

metal part placed in the plane of the saw blade with the intent of preventing the workpiece from closing on the rear part of the saw blade

3.107

saw with outer pendulum guard

saw having a lower guard which swings outside the upper guard (see Figure 101)

3.108

saw with inner pendulum guard

saw having a lower guard which swings inside the upper guard (see Figure 102)

3.109

saw with tow guard

saw having a lower guard which slides along the upper guard (see Figure 103)

3.110

kickback

sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece

3.111

plunge type saw

saw having only an upper guard into which the saw blade retracts when not in use (see Figure 104)

4 General requirements

This clause of Part 1 is applicable.

5 General conditions for the tests

This clause of Part 1 is applicable.

6 Void

7 Classification

This clause of Part 1 is applicable.

8 Marking and instructions

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

[SIST EN 60745-2-5:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003)

8.1 Addition: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4bee2299-11e8-4b61-ad70-8465d2eff7fa/sist-en-60745-2-5-2003>

Saws shall be marked with:

- direction of rotation, indicated on the tool by an arrow, raised or recessed or by any other means no less visible and indelible;
- rated no-load speed of the output spindle;
- recommended blade diameter.